



PUNJAB PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMBINED COMPETITIVE EXAMINATION
FOR RECRUITMENT TO THE POSTS OF
PROVINCIAL MANAGEMENT SERVICE -2020

SUBJECT: ARABIC (PAPER-I)

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE:

- i. All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.
- ii. Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q. Paper.
- iii. No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.
- iv. Extra attempt of any question or any part of the question will not be considered.

Attempt any FIVE Questions in All. Attempt in Arabic, Urdu or English.

- Q.No.1** Write a detailed note on Arabic literature of Al-Mehjar (أدب المهجر العربي) with special reference to Gebran Khalil Gebran (جبران خليل جبران). **(20 Marks)**
- Q.No.2** Define Al-Mufrad (المفرد), Al-Musanna (المننى) and Al-Jamaa (الجمع) and its kinds with Arabic examples. **(20 Marks)**
- Q.No.3** Discuss the salient features of Arabic literature in Pre-Islamic period in detail. **(20 Marks)**
- Q.No.4** Who is Khalil Bin Ahmad Al-Farahidi (خليل بن أحمد الفراهيدي) and what is his contribution in the science of Arabic language? Discuss in detail. **(20 Marks)**
- Q.No.5** Write a note on literary movements and modern trends in Abbasid period. **(20 Marks)**
- Q.No.6** Define Al-Kinaya (الكناية) and Al-Istiarah (الاستعارة) give detail of its kinds with examples from Arabic poetry or prose. **(20 Marks)**
- Q.No.7** Write a comprehensive note on the services of Ghulam Ali Azad Bilgrami (غلام على آزاد بلگرامی) to Arabic language and literature in the Sub-Continent. **(20 Marks)**
- Q.No.8** Write short note on The Seven Odes (المعلقات السبع) and its importance. **(20 Marks)**



PUNJAB PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMBINED COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO THE POSTS OF PROVINCIAL MANAGEMENT SERVICE -2020 ARABIC (PAPER-II)

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE:

- i. All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.
- ii. Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q. Paper.
- iii. No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.
- iv. Extra attempt of any question or any part of the question will not be considered.

Attempt any FIVE Questions in All. Attempt in Arabic, Urdu or English.

Q.No.1 مندرجہ ذیل "الف" اور "ب" میں سے تین تین اشعار کا اردو میں ترجمہ اور سیاق و سباق کی روشنی میں مختصر تشریح کیجیے۔ (15+15=30)

الف:

وَمَنْ لَمْ يُصَانِعْ فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ يُضُرُّهُ بَانِيَابُ وَيُوطَا بِمَنَسِمٍ
وَمَنْ يَجْعَلِ الْمَعْرُوفَ مِنْ دُونِ عَرْضِهِ يَفِرَّةَ وَمَنْ لَا يَتَّقِ الشَّيْءَ يَشْتَمُ
وَمَنْ يَكُ ذَا فَضْلٍ فَيَبْخُلُ بِفَضْلِهِ عَلَى قَوْمِهِ يُسْتَفْزَعُ عَنْهُ وَيُدْمَمُ
وَمَنْ يُؤَيِّسُ لَا يَدْمَمُ وَمَنْ يَهْدِ قَلْبَهُ إِلَى مُطْمَئِنِّ الْبَرِّ لَا يَسْخَمُ

ب:

مَا بَالُ عَيْنِكَ لَا تَنَامُ كَانَمًا كَجَلَّتْ مَا قِيَهَا بِكُحْلِ الْأَزْمَدِ
جَزَعًا عَلَى الْمَهْدِيِّ، أَصْبَحَ ثَاوِيًا يَا خَيْرَ مَنْ وَطِئَ الْحَصَى لَا تَبْعِدِ
جَنِي يَقِيكَ التُّرْبُ لَهْفِي لَيْتَنِي عُيْتُ قُبْلَكَ فِي بَقِيْعِ الْعَرَقِدِ
بَابِي وَأُمِّي مَنْ شَهِدْتُ وَفَاتَهُ فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ النَّبِيُّ لِلْمَهْدِيِّ

Q.No.2 مندرجہ ذیل "الف" اور "ب" میں سے تین تین اشعار کا اردو میں ترجمہ اور سیاق و سباق کی روشنی میں مختصر تشریح کیجیے۔ (15+15=30)

الف:

تُبْتُ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ أَوْعَدَنِي وَالْعَفْوُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ مَأْمُولُ
مَهْلًا هَذَا الَّذِي أَعْطَاكَ نَافِلَةً الْقُرْآنَ فِيهَا مَوَاعِيظٌ وَتَفْصِيلُ
لَا تَأْخُذْنِي بِأَقْوَالِ الْوَشَاةِ وَلَمْ أَذْنِبْ وَلَوْ كَثُرَتْ فِي الْأَقَاوِيلِ
حَتَّى وَضَعْتُ يَمِينِي مَا أَنَا زَعَهَا فِي كَفِّ ذِي النِّقَمَاتِ قَوْلُهُ الْقِيلُ

ب:

خُلِقْتُ لِيَسْتَكْ وَهُوَ مَخْلُوقٌ لَهَا إِنَّ الْعَظَائِمَ كُنْفُهَا الْعُظَمَاءُ
بِكَ بَشَّرَ اللَّهُ السَّمَاءَ فَرُيِّنَتْ وَتَضَوَّعَتْ مِسْكَ بِكَ الْعَبْرَاءُ
وَبَدَأَ مَحْيَاكَ الَّذِي قَسَمَائُهُ حَقٌّ وَغُرَّتُهُ هُدًى وَحَيَاءُ

